

قورئان ویاساکانی ژیان

هه ئه به ته قورئانی پیرۆز زۆر به روون و رهوانی سوونه تی گشتی پهروهردگار روون دهکاته وه، که تیادا هه ئسووکه وتو کارو کرده وه وهه ئویسته کانی مروڤ له شرعی خوی بائا دهست ملکه چی حوکمه کانی ده بیئت، هاوکات له گه ل ئه وه درنجامه دیاری کراوه ی به هویانه وه دروست ده بیئت له دنیاو دوا پوژ .

پیناسه ی یاسای خوی پهروهردگار: (بریتیه له ریگه و بهرنامه ییکی په یرو کراو له مامه له کردنی خوی پهروهردگار به رامبه ر مروڤ له سه ر بنه مای ره قتا رو کردارو هه ئویسته کانی به پیوانه ی شرعی خواو په یامبه ره کانی، ئه وه درنجامه ش له دنیاو دوا پوژ به هویانه وه به دهست دیت)^۱.

به یارمه تی و پشتیوانی خوی پهروهردگار باس له کومه لیک یاسای خوی زاناو کار به جی ده که یی .

یاسا و بنچینه ی یه که م

(فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً)

(به ئینی دهسته به رکردنی ژیانیکی چاک و خوش)

یه کیك له یاساکانی ژیان که له قورئانی پیرۆز تاییه ته به تاکه کان باس له ژیانیکی چاک و خوش و پر له ئارامی و ئاسودهیی و به خته وهری دهکات ، ئا ئه م یاسایه ش له م ئایه ته پیرۆزه

^۱ - السنن الالهیه (کوردی) نووسینی: د. عبد الکریم زیدان _ و. نالان عمر سلیمان ص ۱۷

وهرده گريټ كه خوى باټا دهست فهرموويه تى: ﴿مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنُتَّى وَهُوَ

مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٧﴾﴾

النحل: ٩٧ واته: نه وهى كاروكرده وهى چاكى كردبيټ جا چ پياو بيټ يان ئافرهت له كاتيكددا كه برودار

بيټ، سويند به خوا ژيانىكى پر له كامه رانى و ئاسوده يى و ئارامى ده ژيئينين له دونيا، نهك ههر

ئه وهنده به لگوله رۆژى دوايش پاداشتيان به چاكتر و جوانتر ده دينه وه له وهى كه ئه وان ئه نجاميان

داوه^٢.

به راستى ئه م ئايه ته مژده يكى زورگه و ره خوشى تيدايه بو باوه ردى خاوه ن كاروكرده وهى چاك،

شيخ شه عراوى له تفسيرى ئه م ئايه ته پيرۆزه ده ئيټ: (ئه مه دهر نجاميكي سروشتيه سه بارهت به

كرده وهى چاكى كه سانيك كه مه به ستيان ته نها رهمانه ندى خوى گه و ره و پاداشتي رۆژى دوايى

بيټ، په روه ردگار چانس و پاداشتي گه وره يان پي ده به خشيت، چانس و پاداشتيك له ژيانى دونيايه كه

بريتيه له ژيانىكى خوش و چاك و پر له ئارامى دل، چانس و پاداشته كه ي تر له رۆژى دواييه كه

بريتيه له پيدانى پاداشتيك زور چاكتر و باشتروزياتر له وهى كه ساني چاكه كار ئه نجاميان داوه^٣.

په روه ردگارى داناو كار به جى به مه رجى داناوه كاروكرده وهى چاك ده بيټ له سه ر بناغه و بنچينه ي

باوه ريكي توكمه و دامه زراو بيټ، ئه وسا په روه ردگار هه ردوو به ئيى خوى ده هينيته دى بو به نده كاني

كه ئه وانيش بريتين له پيدانى ژيانى خوش و پاداشتي چاكتر و باشتروزياتر له كردوه كاني خوى، دياره

ئه م پاداشته به شيكى له ژيانى دونياييه وه به شه گه و ره كه ي له رۆژى دواييه.

له راستيدا ژيانى خوش بريتيه له ژيانى دل و خوشيه كاني و

بريتيه له ئارامى و به خته وهى دل به هوى بوونى باوه ر به خواو ناسيني و خوشويستنى و په رستنى ئه و

^٢ تفسيرى ناسان - نوسيني برهان محمد أمين - ص ٢٧٨

^٣ تفسير القرآن - للامام الدعاة فضيلة الشيخ الشعراوي ج ١١ ص ٥١٨

زاتە بەرزە، وه گەڕانەوه بۆ لای ئەو و پشت بەستن بە تەنھا بە خۆی بە توانا، ئیتر کە دڵ پڕ بوو لە ئارامی و بە ختە وەری راستە قینە سەر جەم بە شەکانی تری جسته ئارام و بە ختە وەرو ئاسوودە دەبن، ئەم ئارامی و خوشی و بە ختە وەریە درێژە دەبێت بۆ ژيانى نيو گۆرو ژيانى دواوژو ئیتر دوا جار خوشیەکانی بە هەشت هاوێل و هاو دەمی بى کوتایى دەبێت.

ئێبن کثیر لە تفسیرەکەى باس لە ووتەى هەندىك لە هاوێلان (خوا لێیان رازى بێت) دەکات سەبارەت بە ژيانى چاك، ابن عباس دەلێت: ژيانى خوش بریتیه لە رزق و رۆزى حەلال و چێژ وەرگرتن لە خوا پەرستى، و پيشه واعلى و حەسنەى بصرى دەلێن: ژيانى چاك بریتیه لە قەناعەت و تەوفاق بۆخوا پەرستى و گۆپرايه لى کردنى کە دوا جار بەرەو رەزامەندى خۆى گەورەت دەبات، وە کەرەمە و وهبى کور منبە دەلێن: ژيانى چاك بریتیه لە رزق و رۆزى حەلال و پەرستش .

هەموو ئەمانە لە فەرموودەى پیرۆزى پيغه مبهري خوا (ﷺ) کۆکراوەتەوه، هەرودەك پيشه و موسلم لە عبداللهى كورى عومروه بۆمان دەگيرێتەوه کە پيغه مبهري خوا فەرموویەتى: (قَدْ أَفْلَحَ مَنْ أَسْلَمَ، وَرَزَقَ كَفَافًا، وَقَنَّعَهُ اللَّهُ بِمَا آتَاهُ) . واتە: بە راستى رزگارى بووه و سەرکەوتوو هەر کە سىك موسلمان بێت و بە تەواوى ملکچ بێت بۆ فرمانەکانى خۆى گەورە، و رزق و رۆزىيکى حەلالى پيوستى پيادراييت بى زياد و کەم، و خۆى گەورە قەناعەت و رازى بوونى پى بە خشيبييت بە وهى کە پيى دراوه، و چاو نابريته زياتر و زياتر.

زانایانى سەردەم ووتویانە ژيانى چاك و خوش بە کۆمه لىك شت دەستبەر دەبێت لە وانەش بوونى هەستى رازى بوون و قەناعەت و ئارامى و سنگ فراوانى و هەستکردن بە خوشى و کامەرانى، هەموو ئەمانە

^٤ - واتە: رزق و رۆزىيکى پيوستى پيادراييت، هەژارى و نەدرای دوورکەوتبێتە و شتە زۆر پيوسيتيه کانى پيادراييت و پيوسته يه کانى تری ژيانى پۇژانەى بۆ پى کرا بێتەوه .
^٥ - حديث صحيح رواه مسلم رقم حديث (١٠٥٤)

دهبیت له ناخ و دهر وونی ئاده میزاد هه لئوولّا بیّت، ئا ئه مانه په یوه ندیان به شته دهرکیه کان نییه وهک بوونی سه رووت و سامان و پله و پایه و ئوتومبیلی گران به هاو خواردنی خوش و جل و بهرگی جوان و گران به ها، وه شتی تریش له شته مادیه کان، به ئام بوونی ههستی به خته وهری راسته قینه بریتیه له کرانه وهی سنگ و دل و دهر وون ، ئا ئه مانه ژیا نی خوش به مروّف دهبه خشیّت.

هه ئبه ته ژیا نی خوش و چاک بو تاک و کومه لگه دهست بهر نابیت مه گهر به دوو هوکار نه بیت ئه وانیش بریتین له بوونی باوهرو کرده وهی چاک ، ئا ئه م دوو هوکاره بناغه و بنچینه ن بو بنیادنان و دهسته بهر کردنی ژیا نیکی چاک بو تاک و کومه لگه، دیاره کاتیك تاکه کان کاری چاک ئه نجام ده دهن سوود و قازنجه که ی بوخویان ده گهریته وه به پیی یاسای (پاداشت به پیی جوړی کرداره)، ئه وسا شایسته ی ژیا نیکی چاک ده بیت، دوا جار سوود و قازا نجه که ی بو کومه لگه و خیزانیش

ده گهریته وه، پیچه وانه که شی راسته، ئه وه تا خوی گه وره له قورئانی پیروز فه رموویه تی: ﴿مَنْ

عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٤٦﴾ فصلت: ٤٦

واته:) ئه وهی چاکه بکات پاداشتی چاکه که ی بوخویه تی، ئه وهش که خراپه و تاوان ئه نجام بدات هه ر له سه ر خوی ده که ویت، دئیا به په روه ردگاری تو بچوو کترین سته م له به نده کانی ناکات)^٦.

بی گومان ژیا نی چاک و خوش به ره هه م و ثمره ی کار و کرده وهی چاکه ، وه ژیا نی خراپ و ناخوش و پر له نازار و داخ و مه راق به ره هه م و ثمره ی کار و کرده وهی خراپه .

مه به ست له کار و کرده ی چاک ئه وهیه موافق و هاوسه نگ بیت له گه ل قورئان و سوونه ت، نابیت پیچه وانه ی شه رعی خوی په روه ردگار بیت، چونکه ئاما نجی شه ر به رژه وهندی ئاده میزاده، بویه هه ر شتیك پیچه وانه ی شه ر بیت نا ته ریب و پیچه وانه یه له گه ل به رژه وهندی ئاده میزاد.

هه ئېته سەرجه م ئه وکارانه ی له سوود و قازانج و بهرزه وهندی ئاده میزاده له پرووی
کومه ئایه تی و ئابوری و رامیاری ده چیته بازنه و چوار چیوه ی کاری چاک^۷.

بی گومان مه به ست له باوه ریش بریتیه له باوه ر هینان به خوی پهروه ردگاری تاک و ته نها و
نیر دراوه که ی که پیغه مبه ری خواجه (ع)، ئینجا بوونی باوه ر به کار و کرده و ی چاک و سوود
به خش، چونکه بوونی باوه ر به کرده و ی چاک مروّف هان ده دات بو ئه نجامدان و به رده و ام بوون له
کاری چاک، ئه نجا به خشینی به ردوام و بی وهستان و پچران، چونکه باوه ر کاریگه ری زوری هه یه له به
خشینی ئارامی به دل و دهروونی ئاده میزاد، و ئاراسته کردنیه تی بو کاری به رزو جوان و سوود به خش
، جا هه ر چه نده باوه ر به هیژتر بیت پائنه ری هه زی ئه نجامدانی کرده و ی چاک به هیژتر
ده بیت، هه ئېته باوه ر به چه سپینه ر و قاعیده ی کار و کرده و ی چاک هه ژمار ده کریت، بویه خوی
زاناودانا له قورئانی پیروز له زوریک له ئایه ته کان باوه ر و کرده و ی چاک به یه که وه کو کرد و ته وه .
دیاره باوه ر وهك حه قیقه تیکی ئه ری نی بزوی نه ره هه رکاتیك له ناخ و ویزدانی ئاده میزاد جیگر بوو
له وینه وه هه ئس و که وت رنګ ده داته وه، ئیترباوه ر و کرده و ی چاک ده بن به ته و او کاری یه کتری هه رگیز
ناتوانن له یه کتری جیا ببنه وه.

خوی پهروه ردگار له قورئانی پیروز باس له سه رگوزشته ی زکریا و خیزانه که یمان بو ده کات که چون
وولامی پارانه وه که ی درایه وه و کوریک چاک و پاک و ژیانیک خوشیان پیدرا به هوی په له کردنی
ئه وان له کاری چاک و سستی نه کردنیان تیا دا هه روهك خوی پهروه ردگار ده فهرموویت: ﴿

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ، وَوَهَبْنَا لَهُ، يَحْيٰى وَاصْلَحْنَا لَهُ، زَوْجَهُ، إِنَّهُمْ كَانُوا

يُسْكِرُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَا رَغْبًا وَرَهْبًا وَكَانُوا لَنَا خَشِيعِينَ ﴿٩٠﴾ ﴿

^۷ - له ووتاره کانی د. محمد قاسم المنسی - استاذ الشریعة کلیة دار العلوم .

الأنبياء: ٩٠ واتە: (ئىمەش دوعاى ئەومان وەئام داىەو و يە حىامان پى بەخشىن و خىزانە كەشىمان بۇ

چاك كردهو (لە نەزۇكى) بىگومان ئەوانەى باسکران لە پىغەمبەران پىشېركىيان دەکرد لە
(ئە نجامدانى) ھەموو خىرو چاكەيە كدا و ھاواريان لە ئىمە دەکرد بە ئومىدى (بەھەشت) و لە ترسى
(دۆزەخ) وە ئەوان ملکہ چ بوون بۇ ئىمە).^۸

پىشەوا الطبري دەئيت: واتە ئەوان پەلەيان دەکرد لە گوپرايە ئىکردنى ئىمە لە ئە نجامدانى كاری
چاك، وگشت ئەو كارانەيان ئە نجامدەدا كە ھۆكاری نزىك بوونەو ھى ئەوان بوو لە ئىمە.

بەلى ئەم سەرگوزشتە پەيامىكى خواى پەرودەدگارە پىمان دەئيت سستى نەکردن لە ئە نجامدانى
كاری چاك و پەلەکردن تىیداھۆكاری سەرەكەى بۇ وەئامدانەو و پارانەو و دواواكارى بەندە لە خواى
بالا دەست.

زۆرىك لە خەلك پىيان وايە مال و سەرودەت و سامان ھۆكاری سەرەكەى بۇ دەستبەرکردنى ژيانىكى
خۆش، بە ئام لە راستىدا زۆر شتى تر جگە لە مال ژيانى خۆش دەستبەرەدەكات، وەك بوونى
پەيوەندى و متمانەى بە ھىز لە گەل خواى گەورە، زۆرکردنى پەرسشتەكان و خویندن و لە بەرکردنى
قوانى پىرۆزو فیر بوونى زانستە شەرعیەكان، ھەرودەها بوونى رزامەندى و بەرەكەت و تەندروستى
باش و ئارامى و دل خۆشى بە كارو كردهو ھى چاك و بوونى مندا ل و نەو ھى چاكە خواز، و پرگار بوون لە
ناخۆشەكانى ژيان، ئا ئەمانە و زۆرىكى تر ژيانى خۆش بۇ مروقى باوەردار فەرەھەم دەكەن.
بەريزانم:

پەرودەدگارى خاوەن بەخش جگە لە بەخشىنى ژيانىكى خۆش بە بروادارانى خاوەن كارو كردهو ھى
چاك چەندەا بە ئىنى ترى پىداوان كە بە شىك لەو بەخششانە لە ژيانى دونىايە بە شەكەى تربو
ژيانى دوا پۆژە، ئامارە بە بە شىك لەم بەخششانە دەكەين:

^۸ - پوختەى تفسیر: نووسینی: محمد مەلا صالح باموکی

۱- ﴿إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا﴾ ﴿٩٦﴾ مريم: ٩٦

واته: (به راستی نه وانهی باوهریان هیئاوه وکارو کرده وهی چاکه کانیان نه نجامداوه، نه نایینده دا

خوای میهره بان سۆزو خوشه ویستی وریزی تاییه تیان بۆ ئاماده دهکات)^۹

۲- قَالَ تَعَالَى: ﴿إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا﴾ ﴿١٠٧﴾ الكهف:

۱۰۷

واته: (به راستی نه وانهی باوهریان هیئاوه وکارو کرده وه چاکه کانیان نه نجامداوه، ئیمه ههر نه

زووه به هشتی فرده وسمان بۆ ئاماده کردوون، تا له وی دابه زن و ژیا نی کامه رانی تیادا به رنه سه ر)^{۱۰}.

۳- قَالَ تَعَالَى: ﴿إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ بِإِيمَانِهِمْ

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ﴾ ﴿٩١﴾ يونس: ۹

واته: (به راستی نه وانهی باوهریان هیئاوه وکارو کرده وه چاکه کانیان نه نجامداوه ، پهروه ردگاریان

به هو ی ئیمان و باوهری پێک و تۆکمه و دامه زارویان رینوو ماییان دهکات بۆ نه نجامدانی هه موو

کارو کرده یکی چاک ، له دوا پوژیشدا له نیو به هشته جوړاو جوړه پر له نازو نیعمه ته کاند

چه نده ها روبر به به رده میاندا دهروات)^{۱۱}

۴- قَالَ تَعَالَى: ﴿إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ

لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ﴾ ﴿٢٧٧﴾ البقرة: ۲۷۷

^۹ - تفسیری ناسان: ص ۲۱۳

^{۱۰} - تفسیری ناسان: ص ۳۰۴

^{۱۱} - تفسیری ناسان: ص ۲۰۹

واته: (به‌راستی نه‌وانه‌ی باوه‌ریان هیناوه‌و کارو کرده‌وه چاکه‌کانیان نه‌نجامداوه‌و نو‌یژیان به‌هوش و گۆشه‌وه نه‌نجامداوه‌و زه‌کاتیان داوه، ته‌نها پاداشتیان لای په‌روه‌ردگاریانه‌وده‌یه، هیچ ترسیکیان نییه‌ بو‌داهاتوو و هیچ خه‌فه‌تیک روویان تی‌ناکات بو‌را‌بردوو)^{۱۲}.

۵- قَالَ تَعَالَى: ﴿إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ هُم خَيْرُ الْبَرِيَّةِ﴾  البينة: ۷

واته: (به‌راستی نه‌وانه‌ی باوه‌ریان هیناوه‌و کارو کرده‌وه چاکیان نه‌نجامداوه، ئا نه‌وانه‌ چاکترینی هه‌موو درستکراوه‌کانی سه‌رزه‌وین)^{۱۳}

۶- قَالَ تَعَالَى: ﴿إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا

 الكهف: ۳۰

واته: (به‌راستی نه‌وانه‌ی باوه‌ریان هیناوه‌و کارو کرده‌وه‌ی چاکیان نه‌نجامداوه، با دُنیا بن‌که‌ئیمه‌ پاداشتی نه‌و جوّره‌که‌سانه‌ به‌زایه‌ع ناده‌ین)^{۱۴}.

۷- قَالَ تَعَالَى: ﴿إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ﴾  فصلت: ۸

واته: (به‌راستی نه‌وانه‌ی باوه‌ریان هیناوه‌و کارو کرده‌وه‌ی چاکیان نه‌نجامداوه، پاداشتی نه‌براو‌ه‌یان هه‌یه‌ لای ئیمه‌)^{۱۵}

خوین‌ه‌ری به‌رێز: ئایا کاتی نه‌وه‌ نه‌هاتوو‌ه‌ بیر له‌وه‌ بکه‌یته‌وه‌ و هه‌نگاو به‌او‌ییت بو‌ده‌سته‌به‌رکردنی ژیا‌نیکی پر له‌ ئارامی و ئاسوده‌یی و به‌خته‌وه‌ری بو‌دله‌که‌ت بسازینیت؟

^{۱۲} - پوخته‌ی تفسیر

^{۱۳} - تفسیری رمان له‌ ماناو مه‌ به‌ستی قورئان _

^{۱۴} - تفسیری رمان _ ص

^{۱۵} - تفسیری ئاسان _ ص ۴۷۷

له ژيانی نه و دیویش خاوهن هه ل و به ختیکی گه وره بیت و زوړترین نه جر و پاداشت به دهست
بهینیت به هوئی کار و کردهوه چاک و جوانه کانت؟

وه هه نگاو بهاویت بو دهسته بهرکردنی سهرجه م نه و به لیئانه ی که په روهردگاری خاوهن به خشش
به لیئنی داوه بدات به که سانی باوهرداری خاوهن کار و کردهوه ی چاک .

خوای گه وره دهفه رموویت : ﴿ اَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا اَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللّٰهِ وَمَا نَزَلَ مِنْ
الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ اُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْاَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ

فَسِقُونَ ﴿١٦﴾ الحديد: ١٦

واته : (نایا کاتی نه وه نه هاتووه بو باوهرداران که دلیان ملکه چ بیت بو ناموژگاری خودا و نه و
قورئانه ی که ناردویه تییه خواره وه؟ وهك نه و که سانه (جووله که و گاوور) مه بن که له مه و پیش
کتیپی ناسمانیان پیدرا وه ماوه یه کی دوور و دریژیان به سهردا تیپه ری ئینجا دلیان رهق بوو وه
زوړبه یان یاخی بوون و له سنوور دهرچوون)^{١٦}.

جانازیزانی دلم: نه گهر مه به ستانه هه نگاو بهاوین بو دهسته بهرکردنی نارامی و ناسوده یی و
به خته وهری و سهر فرازی هه ردوو ژیان دهی بریارېده هه ر ئیستا کلیل و مفتاحی سهرجه م چاکه کان
وه ربگرن، که بریتیه له ته و به کردن و گه رانه وه بو لای په روهردگاری بالادست و وازه یان له گونا ه
و تاوان و ملکه چبوون بو سهرجه م فه رمانه کانی خوای زانا و کار به جی و پیغه مبه ره که ی (ﷺ).